



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 125

Seduta del

Sitzung vom

04/04/2022

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**RISTORAZIONE SCOLASTICA –
DETERMINAZIONE TARIFFE PASTI PER
L'ANNO SCOLASTICO 2022/2023
(NESSUNA SPESA)**

**SCHULVERPFLEGUNG – FESTLEGUNG
DER TARIFFE FÜR DAS SCHULJAHR
2022/2023 (KEINE AUSGABE)**

Richiamata la Legge Provinciale n. 7 dd. 31.08.1974 e ss.mm.ii. sull'Assistenza scolastica ed il relativo regolamento di esecuzione approvato con D.P.G.P. n. 18 dd. 04.10.1978, in base ai quali spetta ai Comuni la competenza per la determinazione delle tariffe da applicare alle famiglie degli alunni e degli studenti che frequentano le mense scolastiche.

Considerato che a partire dall'anno scolastico 2014/2015 è stata introdotta la DURP ed il relativo calcolo VSE per regolare l'accesso al sistema di agevolazione tariffaria per il servizio di ristorazione scolastica.

Considerato che le tariffe sono rimaste invariate dall'anno scolastico 2015/2016;

Ritenuto opportuno applicare l'aumento ASTAT locale del 6,2 % (riferimento febbraio 2021- febbraio 2022) sulle tariffe per l'anno scolastico 2022/23, confermando le soglie VSE attualmente in vigore, come da tabella allegata al presente documento.

Considerato che, limitatamente alle scuole elementari e medie, sarà possibile iscriversi oltre al termine del 15.06.2022, previo versamento di un importo per ritardata iscrizione pari a € 10,00 fino al 31.08.2022, e a € 25,00 dal 01.09.2022.

Visto l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 13.02.2017, con il quale si esprime parere favorevole ai seguenti punti: fissare la scadenza all'inizio di ogni anno scolastico per la regolarizzazione dell'iscrizione; decorso tale termine di negare l'accesso in mensa agli studenti non regolarmente iscritti; addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione, in caso di assenza della copia della ricevuta di pagamento, direttamente sulla posizione contabile dell'utente ed infine continuare a garantire all'utente la possibilità di verificare la correttezza degli addebiti, fissando però un termine di 2 mesi di calendario, conteggiati dalla data di effettiva prenotazione del pasto, entro il quale il genitore o esercente la responsabilità genitoriale può segnalare e richiedere lo storno del pasto erroneamente addebitato.

Mit Landesgesetz Nr. 7 vom 31.08.1974 in geltender Fassung über die Schulfürsorge und der mit D.L.H. Nr. 18 vom 04.10.1978 genehmigten, entsprechenden Durchführungs-verordnung wurde festgelegt, dass es den Gemeinden obliegt, die von den betroffenen Familien zu zahlenden Schulverpflegungstarife festzusetzen.

Es wurde festgestellt, dass ab dem Schuljahr 2014/2015 die EEVE-Erklärung sowie die diesbezügliche Berechnung des FWL für den Zugang zu den Tarifbegünstigungen des Schulausspeisungsdienstes eingeführt wurden.

Die Tarife sind seit dem Schuljahr 2015/2016 unverändert.

Es wird für angebracht erachtet, die Tarife für das Schuljahr 2022/23 um 6,2 % zu erhöhen (örtliche ASTAT-Aufwertung Bezugszeitraum Februar 2021 - Februar 2022) und die derzeit geltenden Stufen des FWL gemäß beiliegender Tabelle zu bestätigen.

Nur für die Grund- und Mittelschüler/-innen gibt es die Möglichkeit, sich auch nach dem 15.06.2022 einzuschreiben. Dabei muss bis zum 31.08.2022 ein Aufschlag in Höhe von € 10,00 für die verspätete Einschreibung bezahlt werden; ab dem 01.09.2022 beläuft sich dieser Betrag auf 25,00 €.

Es wurde Einsicht genommen in die politische Ausrichtung des Stadtrats, die in der Sitzung vom 13.02.2017 ausgesprochen wurde und mit welcher ein positives Gutachten betreffend folgende Punkte abgegeben wurde: die Frist für die Regelung der Anmeldung zur Schulverpflegung läuft zu Beginn des Schuljahres ab; nach diesem Termin wird der Zugang zur Schulausspeisung jenen Schülern/Schülerinnen verweigert, die sich nicht ordnungsgemäß eingeschrieben haben. Das Amt kann - bei Fehlen der Einzahlungsbestätigung des Aufschlages für die verspätete Einzahlung - den Betrag direkt von der Rechnungsposition des Dienstnutzers/der Dienstnutzerin einheben. Der/Die Dienstnutzer/-innen haben weiterhin die Möglichkeit, die Korrektheit der Anlastungen der Essensbestellungen auf der Rechnungsposition zu überprüfen; innerhalb von zwei Kalendermonaten ab

dem Datum der effektiven Vormerkung der Mahlzeit kann der Erziehungsberechtigte bzw. der Vormund die falsch abgebuchte Mahlzeit beim Amt melden und die Stornierung derselben beantragen.

Visto inoltre l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 04.03.2019, con il quale si esprime parere favorevole alla consumazione del pasto a titolo gratuito presso le sedi di ristorazione scolastica comunali per tutti gli alunni o studenti rientranti nelle categorie di profughi e minori non accompagnati accolti in associazioni di volontariato previa formalizzazione dell'iscrizione.

Es wurde Einsicht genommen in die politische Ausrichtung des Stadtrats in der Sitzung vom 04.03.2019, mit welcher ein positives Gutachten für die kostenlose Essensausgabe bei den Schulausspeisungsdiensten an alle Schüler/-innen und Studenten/-innen abgegeben wurde, die in die Kategorie der von Freiwilligenorganisationen aufgenommenen Flüchtlingen und unbegleiteten Minderjährigen fallen, nach vorheriger ordnungsgemäßer Einschreibung.

Visto inoltre l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 01/02/2021 con il quale si è deciso di:

Es wurde Einsicht genommen in die politische Ausrichtung des Stadtrats in der Sitzung vom 01.02.2021, mit welcher beschlossen wurde:

1. di non consentire l'iscrizione al Servizio di ristorazione scolastica a tutti gli utenti che hanno sul conto mensa un saldo negativo.

1. allen Nutzern/-innen, die einen Negativsaldo auf ihrem Mensenkonto haben, die Einschreibung in den Schulausspeisungsdienst nicht zu gestatten;

2. di promuovere sinergie con gli enti competenti per risolvere le situazioni delle famiglie che si trovano in condizioni di particolare disagio socio-economico.

2. Synergien mit den zuständigen Stellen zu fördern, um die Situation von Familien zu lösen, die sich in einer besonderen sozialen und wirtschaftlichen Notlage befinden;

3. di mettere in campo azioni comunicative destinate alle famiglie per favorire e promuovere l'importanza di un servizio pubblico, che richiede una compartecipazione da parte del fruitore a garanzia della sostenibilità dello stesso.

3. Kommunikationsmaßnahmen zu setzen, die sich an die Familien richten, um die Bedeutung eines öffentlichen Dienstes zu fördern, der eine Mitwirkung der Nutzer/-innen erfordert, um seine Nachhaltigkeit zu gewährleisten.

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

Dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**ad unanimità di voti
LA GIUNTA MUNICIPALE
d e l i b e r a**

**beschließt
DER STADTRAT
einstimmig,**

1. per i motivi esposti in premessa di approvare le tariffe del pasto per il servizio di ristorazione scolastica per le scuole elementari, medie e superiori come da tabella di cui all'allegato A), facente parte integrante della presente deliberazione applicando l'aumento ASTAT locale del 6,2% (riferimento febbraio 2021-febbraio 2022), e di confermare le soglie VSE (Valore Situazione

1. aus den eingangs erwähnten Gründen die Tarife für die Mahlzeiten des Schulverpflegungsdienstes für die Grund-, Mittel- und Oberschulen gemäß Tabelle der Anlage A), die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen, wobei die örtliche ASTAT-Aufwertung von 6,2% (Bezugszeitraum Februar 2021 - Februar 2022) angewandt wird und die

Economica), attualmente in vigore.

2. di fissare all'inizio di ogni anno scolastico la scadenza per la regolarizzazione dell'iscrizione e decorso tale termine di negare l'accesso in mensa agli studenti non regolarmente iscritti.

3. di poter addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione, in caso di assenza della copia della ricevuta di pagamento, direttamente sulla posizione contabile dell'utente.

4. di fissare il termine di 2 mesi di calendario, conteggiati dalla data di effettiva prenotazione del pasto, entro il quale il genitore o esercente la responsabilità genitoriale può segnalare e richiedere lo storno del pasto erroneamente addebitato.

5. di prendere atto che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa.

derzeit geltenden Stufen des FWL (Faktor wirtschaftliche Lage) bestätigt werden.

2. Es wird festgelegt, dass die Frist für die Regelung der Anmeldung zur Schulverpflegung zu Beginn des Schuljahres abläuft. Nach diesem Termin wird der Zugang jenen Schülerinnen und Schülern verweigert, die sich nicht ordnungsgemäß eingeschrieben haben.

3. Beim Fehlen der entsprechenden Einzahlungsbestätigung kann das Amt den Betrag für die verspätete Einschreibung direkt von der Rechnungsposition der Dienstnutzer/-innen einbehalten.

4. Es wird eine Frist von zwei Kalendermonaten ab dem Datum der effektiven Vormerkung der Mahlzeit festgesetzt, innerhalb welcher der Erziehungsberechtigte bzw. Vormund die falsch abgebuchte Mahlzeit melden und die Stornierung derselben beantragen kann.

5. Der vorliegende Beschluss bedingt keine Ausgabe.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
